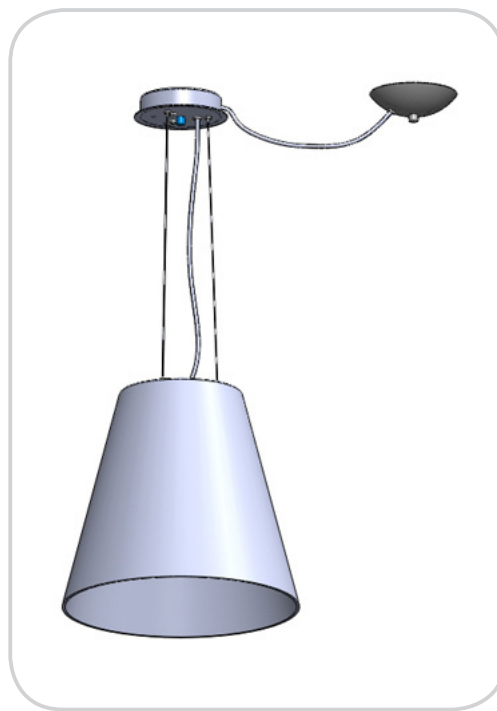


## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Desenrosque la particolare (1) para separar el soporte (3) de la tapa (2).
- Fije el soporte de techo (2) utilizar los tornillos (4) y bloques (5).
- Conecte los cables de red (7) a los terminales (6) en el lado opuesto a donde el amarillo / verde, por lo que asegúrese de insertar el cable verde / amarillo a la terminal marcada con el símbolo de tierra.
- Introduzca el cable gratis (8) agujero en D1 (D2 para una repetición) y asegurar el cableado con los procedimientos de fijación (9). Conecte el cable de alimentación (8) a los terminales (6) en el lado opuesto a donde estaban conectados a los cables de red (7), teniendo cuidado de insertar el cable verde / amarillo a la terminal marcada con el símbolo de tierra.
- Cierre la tapa (2) en el soporte (3) atornillando el particolare (1).
- Afloje los tres tornillos (10) para liberar la tapa (11) del soporte (12).
- Fije el soporte de techo (12) con los tornillos (13) y los bloques (14).
- Inserte el extremo suelto del cable (8) agujero en el lado de la cubierta (11) y conectar a los terminales (15) sobre el examen de la parte donde el amarillo / verde, por lo que asegúrese de insertar el cable verde / amarillo en la terminal de marcado la tierra.
- Conecte el cable de alimentación de la lámpara (16) en el orificio central de la tapa (11) y fijarla con la abrazadera interna (17).
- Conecte a los terminales (15) de la lámpara por cable (16) en el lado opuesto a donde se conecta el cable (8), teniendo cuidado de insertar el cable verde / amarillo a la terminal marcada con el símbolo de tierra.
- Desenrosque los detalles (20) de los tres cierres (19). Inserte los cables de acero en los tres orificios de la tapa (11) y tres especiales desenroscar (20).
- Para ajustar la altura, o el balance, la suspensión sólo actúa sobre el pestillo (19) de la siguiente manera: para elevar el cable (18) acaba de empujar hacia arriba cerca de la estantería: Su puesta en libertad de auto-bloqueo del sistema (CD) cuelgan de la cuerda, que hay que mantener pulsado durante la parte final de la traba, tire de la cuerda lo suficiente como para liberar el pestillo y luego: el sistema de bloqueo automático se bloquea la cuerda.
- Alcanzado la altura deseada aflojar los tornillos (21), ponerlo todo en el cable de acero en el libre particolare (22), corte el cable sobrante y apretar los tornillos (21). El extremo del cable de acero al terminal (23).
- Atornille las tres partes, (20) y cerrar la tapa (11) apretando los tres tornillos (10).
- Introduzca el tridente (24) en el vaso (25) con los movimientos mostrados en las cuatro imágenes (ABCD).
- Atornillar la bombilla (27) en el soporte (26).



Vetreteria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy  
P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV · 170728  
Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170  
Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540  
vetrieriavistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it



## English

## ASSEMBLY INSTRUCTION

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Unscrew the particular (1) to separate the bracket (3) from the cover (2).
- Attach the ceiling bracket (2) use the screws (4) and blocks (5).
- Connect the network cables (7) to terminals (6) on the side opposite to where the yellow / green, making sure to insert the green / yellow wire in the terminal marked with the earth symbol.
- Enter the free cable (8) hole in D1 (D2 for a repeat) and secure the wiring with the clamping procedure (9). Connect the power cable (8) to terminals (6) on the opposite side to where they were connected to the network cables (7), being careful to insert the green / yellow wire in the terminal marked with the earth symbol.
- Close the cover (2) on the bracket (3) by screwing the particular (1).
- Unscrew the three screws (10) to release the cover (11) from bracket (12).
- Attach the ceiling bracket (12) using the screws (13) and blocks (14).
- Insert the loose end of cable (8) in the side hole of the cover (11) and connect to terminals (15) on the same side where the yellow / green, making sure to insert the green / yellow wire in the terminal marked of the earth.
- Plug the power cord of the lamp (16) into the center hole of the cover (11) and secure it with the internal clamp (17).
- Connect to terminals (15) lamp cable (16) on the opposite side to where you connected the cable (8), being careful to insert the green / yellow wire in the terminal marked with the earth symbol.
- Unscrew the details (20) from the three latches (19). Insert the steel cables in the three holes of the cover (11) and three special unscrewed (20).
- To adjust the height, or balance, the suspension just act on latch (19) as follows: to raise the wire rope (18) just push it up near the shelving: his release self-locking system (CD) hang the rope, we must hold it down for the final part of the latch, pull the rope far enough and then release the latch: the self-locking system locks the rope.
- Reached the desired height loosen the screws (21), put it all in the steel cable free in particular (22), cut the excess cable and tighten the screws (21). The end of the steel cable to the terminal (23).
- Screw the three parts, (20) and close the cover (11) by tightening the three screws (10).
- Enter the trident (24) into the glass (25) with the movements shown in the four images (ABCD).
- Screw the bulb (27) in the holder (26).

## Italiano

## ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Svitare il particolare (1) per separare la staffa (3) dalla copertura (2).
- Fissare a soffitto la staffa (2) tramite le apposite viti (4) e tasselli (5).
- Collegare i cavi di rete (7) ai morsetti (6) dalla parte opposta a dove si trova il cavo giallo/verde, facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra.
- Inserire il cavo libero (8) nel foro D1 (ripetere l'operazione per un D2) e bloccare il cavo con il bloccacavo interno (9). Collegare il cavo elettrico (8) ai morsetti (6) dal lato opposto a dove sono stati collegati i cavi di rete (7), facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra.
- Chiudere la copertura (2) sulla staffa (3) avvitando il particolare (1).
- Svitare le tre viti (10) per liberare il coperchio (11) dalla staffa (12).
- Fissare a soffitto la staffa (12) tramite le apposite viti (13) e tasselli (14).
- Inserire la parte libera del cavo (8) nel foro laterale della copertura (11) e collegarlo ai morsetti (15) dallo stesso lato dove si trova il cavo giallo/verde, facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra.
- Inserire il cavo elettrico della lampada (16) nel foro centrale della copertura (11) e fissarlo internamente col bloccacavo (17).
- Collegare ai morsetti (15) il cavo della lampada (16) dalla parte opposta a dove è stato collegato il cavo (8), facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra.
- Svitare i particolari (20) dai tre saliscendi (19). Infilare i cavi di acciaio nei tre fori della copertura (11) e nei tre particolari svitati (20).
- Per regolare in altezza, o bilanciare, la sospensione basta agire sui saliscendi (19) in questo modo: per far salire la fune metallica (18) basta spingerla verso l'alto in prossimità dei saliscendi: al suo rilascio il sistema autobloccante (C-D) bloccherà la fune; per farla scendere bisogna tenere premuta la parte finale dei saliscendi, tirare la fune quanto basta quindi rilasciare il saliscendi: il sistema autobloccante bloccherà la fune.
- Raggiunta l'altezza voluta svitare le viti (21), infilare dentro tutto il cavo di acciaio libero nel particolare (22), tagliare il cavo in eccesso ed avvitare le viti (21). Fissare l'estremità del cavo di acciaio al morsetto (23).
- Avvitare i tre particolari (20) e chiudere la copertura (11) avvitando le tre viti (10).
- Inserire il tridente (24) all'interno del vetro (25) con i movimenti mostrati nella quattro immagini (A-B-C-D).
- Avvitare la lampadina (27) nel portalampade (26).

## Deutsch

### EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Abschrauben insbesondere (1), um die Halterung (3) von der Abdeckung (2) zu trennen.
- Bringen Sie das Halteblech (2) mit den Schrauben (4) und Blöcke (5).
- Schließen Sie die Netzkabel (7) an die Klemmen (6) auf der gegenüberliegenden Seite, wo die gelb / grün, und achten Sie auf die grün / gelbe Ader in die Klemme mit dem Symbol gekennzeichnet Erde einzufügen.
- Geben Sie den kostenlosen Kabel (8) Loch in D1 (D2 für eine Wiederholung) und sichern Sie die Kabel mit dem Spannvorgang (9).Schließen Sie das Netzkabel (8) an die Klemmen (6) auf der gegenüberliegenden Seite, wo sie waren, um den Netzkabel (7) verbunden, wobei darauf geachtet, die grün / gelbe Ader in die Klemme mit dem Symbol gekennzeichnet Erde einzufügen.
- Schließen des Deckels (2) auf dem Träger (3) durch Schrauben, die die (1).
- Die drei Schrauben (10), um die Abdeckung (11) der Halterung (12) freizugeben.
- Bringen Sie das Halteblech (12) mit den Schrauben (13) und Blöcke (14).
- Stecken Sie das lose Ende des Kabels (8) in das seitliche Loch des Deckels (11) und an den Klemmen (15) auf der gleichen Seite, wo die gelb / grün, und achten Sie auf die grün / gelbe Ader in der Klemme von einfügen die Erde.
- Schließen Sie das Netzkabel von der Lampe (16) in das mittlere Loch des Deckels (11) und befestigen Sie es mit dem internen Klemme (17).
- Schließen Sie die Klemmen (15) Lampe Kabel (16) auf der gegenüberliegenden Seite, wo Sie das Kabel angeschlossen ist (8), wobei darauf geachtet, die grün / gelbe Ader in die Klemme mit dem Symbol gekennzeichnet Erde einzufügen.
- Abschrauben die Details (20) aus den drei Klinken (19). Die Stahlkabel in die drei Löcher des Deckels (11) und drei spezielle abgeschraubt (20).
- Um die Höhe, oder die Einstellung der Balance, die Aussetzung nur auf Riegel (19) wirken wie folgt: um das Drahtseil (18) heben nur schieben Sie es in der Nähe der Regale: seine Freilassung Selbsthemmung (CD) das Seil hängen, wir muss er halten Sie für den letzten Teil der Klinken, ziehen Sie das Seil weit genug und lassen Sie dann die Verriegelung: die Selbsthemmung System sperrt das Seil.
- Erreichen der gewünschten Höhe lösen Sie die Schrauben (21), steckte sie alle in das Stahlseil freien insbesondere (22), schneiden Sie das überschüssige Kabel und ziehen Sie die Schrauben (21). Das Ende des Stahls mit der Anschlussklemme (23).
- Schrauben Sie die drei Teile (20) und schließen Sie die Abdeckung (11) durch Anziehen der drei Schrauben (10).
- Geben Sie den Dreizack (24) in das Glas (25) mit den Bewegungen in den vier Bilder (ABCD) gezeigt.
- Schrauben des Leuchtmittels (27) in dem Halter (26).

## Français

### INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Dévisser le particulière (1) pour séparer le support (3) du couvercle (2).
- Fixez le support de plafond (2) utiliser les vis (4) et des blocs (5).
- Connectez les câbles réseau (7) à des terminaux (6) sur le côté opposé à celui où le jaune / vert, en veillant à insérer le fil vert / jaune dans la borne marquée du symbole de la terre.
- Entrez le câble libre (8) trou dans D1 (D2 pour une répétition) et de sécuriser le câblage à la procédure de serrage (9). Branchez le câble d'alimentation (8) aux bornes (6) sur le côté opposé à celui où ils ont été connectés à des câbles réseau (7), en faisant attention à insérer le fil vert / jaune dans la borne marquée du symbole de la terre.
- Fermer le couvercle (2) sur le support (3) par vissage de la donnée (1).
- Dévisser les trois vis (10) pour libérer le couvercle (11) du support (12).
- Fixer le support de plafond (12) au moyen des vis (13) et les blocs (14).
- Insérez l'extrémité libre du câble (8) dans le trou latéral du couvercle (11) et se connecter à des terminaux (15) sur le même côté où le jaune / vert, en veillant à insérer le fil vert / jaune dans la borne marquée de lala terre.
- Brancher le cordon d'alimentation de la lampe (16) dans le trou central du couvercle (11) et le fixer à la pince intérieur (17).
- Connectez-vous à bornes (15) Lampe câble (16) sur le côté opposé à celui où vous avez connecté le câble (8), en faisant attention à insérer le fil vert / jaune dans la borne marquée du symbole de la terre.
- Dévisser les détails (20) des trois bascules (19). Insérer les câbles d'acier dans les trois trous de la couverture (11) et trois spéciale dévissé (20).
- Pour régler la hauteur, ou de l'équilibre, la suspension agir juste sur le verrou (19) comme suit: d'élever le câble (18) il suffit de pousser jusqu'à près de l'étagère: sa libération système auto-bloquant (CD) sont suspendus sur la corde, nous doit la maintenir enfoncée pendant la dernière partie de la serrure, tirer sur la corde assez loin et puis relâchez le loquet: le système d'auto-verrouillage bloque la corde.
- Atteint la hauteur désirée desserrer les vis (21), mettre tout cela dans le câble en acier libre en particulier (22), couper l'excédent de câble et serrer les vis (21). L'extrémité du câble d'acier à la borne (23).
- Visser les trois parties (20), et fermez le couvercle (11) en serrant les trois vis (10).
- Entrer le trident (24) dans le verre (25) avec les mouvements indiqués dans les quatre images (ABCD).
- Visser l'ampoule (27) dans le support (26).

## Ελληνικά

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

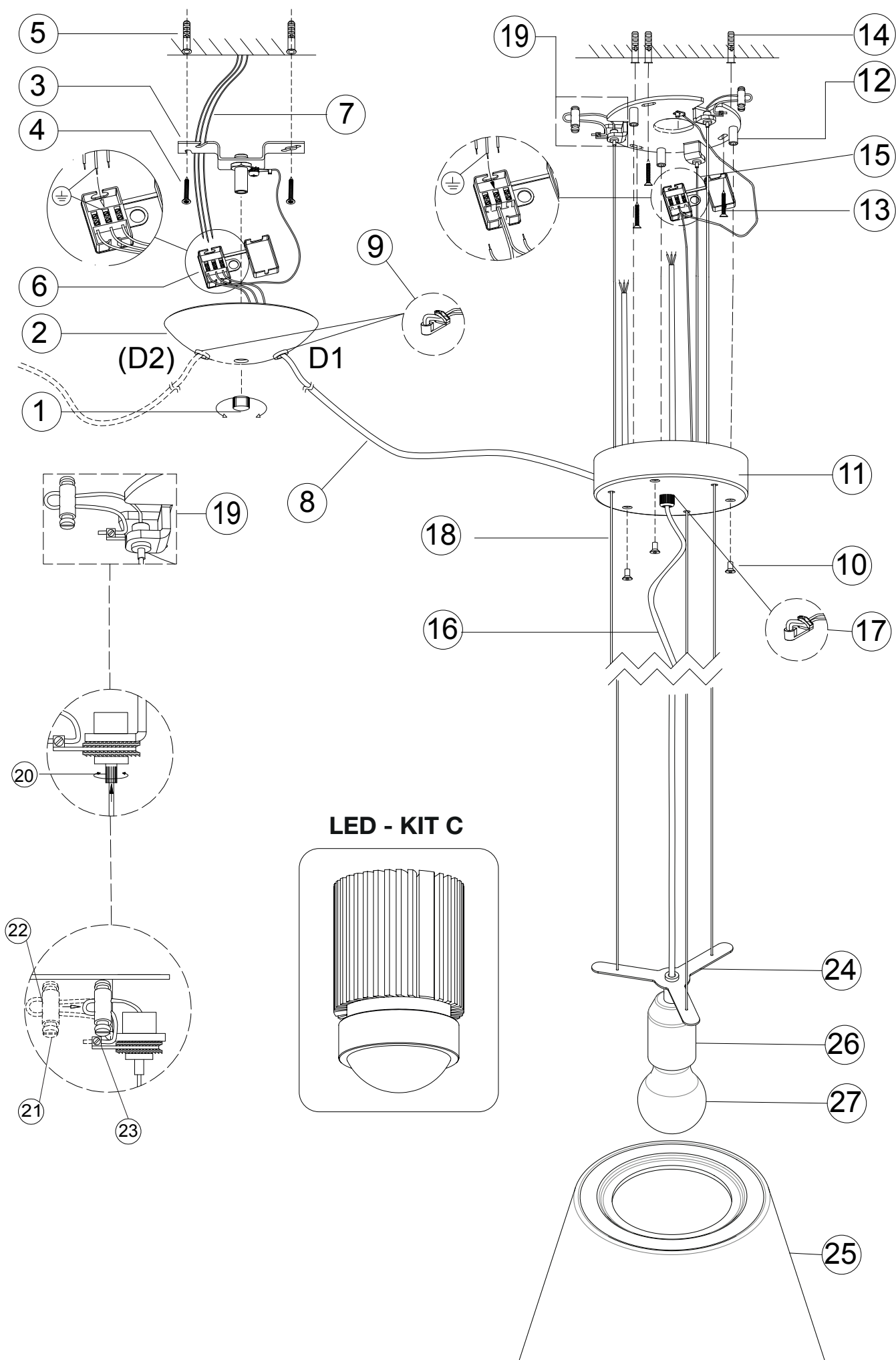
- Ξεβιδώστε το συγκεκριμένο (1) για το διαχωρισμό του βραχίονα (3) από το κάλυμμα (2).
- Στερεώστε το στήριγμα οροφής (2) χρησιμοποιούν τις βίδες (4) και μπλοκ (5).
- Συνδέστε τα καλώδια δικτύου (7) σε θερματικούς σταθμούς (6) στην πλευρά απέναντι από όπου το κίτρινο / πράσινο, φροντίζοντας να εισάγετε το πράσινο / κίτρινο καλώδιο στον ακροδέκτη που σημειώνονται με το σύμβολο γη.
- Πληκτρολογήστε το δωρεάν καλώδιο (8) τρύπα στο Δ1 (Δ2 για μια επανάληψη) και στερεώστε την καλωδίωση με την διαδικασία σύσφιξης (9). Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας (8) σε θερματικούς σταθμούς (6) στην απέναντι πλευρά, όπου συνδέθηκαν με τα καλώδια του δικτύου (7), προσέχοντας να εισάγετε το πράσινο / κίτρινο καλώδιο στον ακροδέκτη που σημειώνονται με το σύμβολο γη.
- Κλείστε το κάλυμμα (2) στο βραχίονα (3), βιδώνοντας την συγκεκριμένη (1).
- Ξεβιδώστε τις τρεις βίδες (10) για να απελευθερώσει το κάλυμμα (11) από το στήριγμα (12).
- Στερεώστε το στήριγμα οροφής (12) χρησιμοποιώντας τις βίδες (13) και μπλοκ (14).
- Τοποθετήστε το ελεύθερο άκρο του καλωδίου (8) στην τρύπα πλευρά του καλύμματος (11) και σύνδεση με θερματικά (15) στην ίδια πλευρά, όπου το κίτρινο / πράσινο, φροντίζοντας να εισάγετε το πράσινο / κίτρινο καλώδιο στον ακροδέκτη που σημειώνονται η γη.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του λαμπτήρα (16) στην κεντρική οπή του καλύμματος (11) και στερεώστε την με την εσωτερική σφιγκτήρα (17).
- Σύνδεση με θερματικά (15) λαμπτήρα καλώδιο (16) στην απέναντι πλευρά, όπου μπορείτε να συνδέσετε το καλώδιο (8), προσέχοντας να εισάγετε το πράσινο / κίτρινο καλώδιο στο θερματικό που σημειώνονται με το σύμβολο γη.
- Ξεβιδώστε τις λεπτομέρειες (20) από τις τρεις ασφάλειες (19).Τοποθετήστε τα καλώδια από χάλυβα στις τρεις τρύπες του καλύμματος (11) και τρεις ειδικές ξεβιδωθεί (20).
- Για να ρυθμίσετε το ύψος, ή ισορροπία, η αναστολή να ενεργεί απλώς για μάνταλο (19) ως εξής: να αυξηθεί το συρματόσχοινο (18) μόνο την ανεβάσει κοντά στο ράφι: απελευθέρωση του Αυτοασφαλιζόμενα σύστημα (CD), κρεμάστε το σκοινί, θα πρέπει να κρατήσετε πατημένο το τελευταίο μέρος της κλειδαριάς, τραβήξτε το σχοινί αρκετά και στη συνέχεια αφήστε το κλείστρο: η αυτο-κλειδωμάτος σύστημα κλειδώνει το σχοινί.
- Επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος χαλαρώστε τις βίδες (21), το βάζουμε όλα στο συρματόσχοινο δωρεάν ιδίως (22), κόψτε το επιπλέον καλώδιο και αφίξτε τις βίδες (21). Το τέλος του συρματόσχοινου στο θερματικό (23).
- Βιδώστε τα τρία μέρη, (20) και κλείστε το καπάκι (11) σφίγγοντας τις τρεις βίδες (10).
- Εισάγετε την τρίαινα (24) στο ποτήρι (25) με τις κινήσεις που περιγράφονται στις τέσσερις εικόνες (ABCD).
- Βιδώστε το λαμπτήρα (27) στην υποδοχή (26).

## Русский

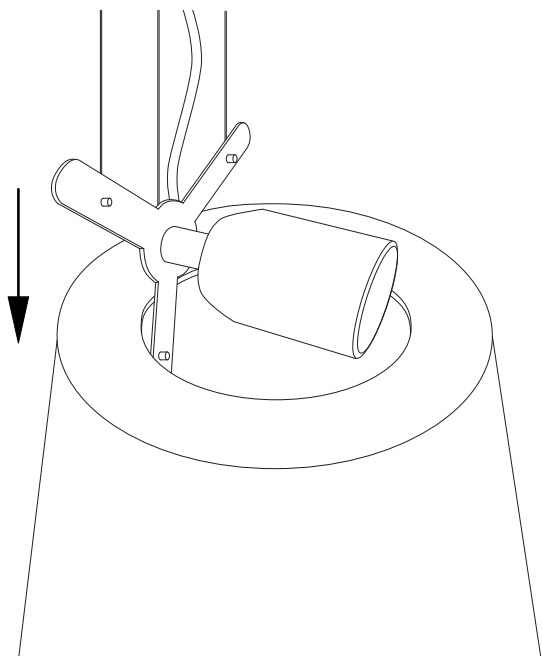
### ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

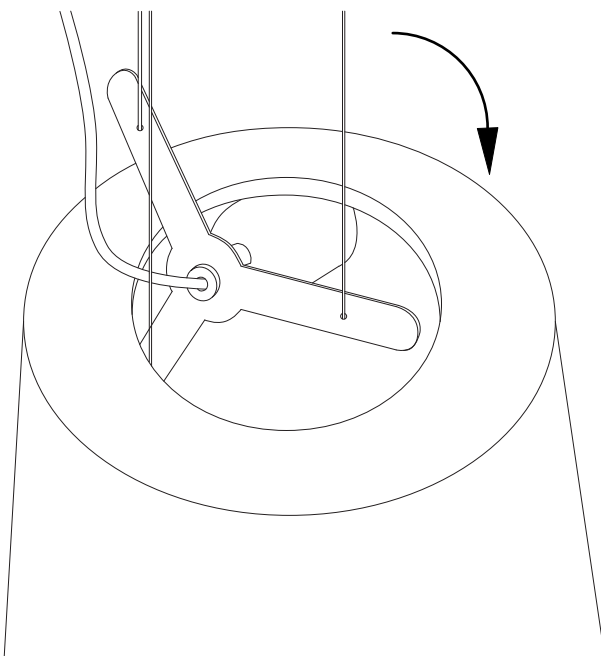
- Отвинтите частности (1), чтобы отделить кронштейн (3) из крышки (2).
- Прикрепите потолочный кронштейн (2), используя винты (4) и блоки (5).
- Подключите сетевой кабель (7) к клеммам (6), на противоположной стороне, где желтый / зеленый, убедившись, чтобы вставить зеленый / желтый провод в клемме с символом земли.
- Введите свободный кабель (8) отверстие в D1 (D2 для повторения) и закрепите проводку с зажимным процедуры (9).Подключите кабель питания (8) к клеммам (6), на противоположной стороне, где они были подключены к сети кабели (7), будьте осторожны, чтобы вставить зеленый / желтый провод в клемме с символом земли.
- Закройте крышку (2) на кронштейне (3) и привинтить частности, (1).
- Отвинтите три винта (10), чтобы освободить крышку (11) с кронштейна (12).
- Прикрепите потолочный кронштейн (12) с помощью винтов (13) и блоки (14).
- Вставьте свободный конец кабеля (8) в боковое отверстие в крышке (11) и подключить к клеммам (15) на той же стороне, где желтый / зеленый, убедившись, чтобы вставить зеленый / желтый провод в клемме из земли.
- Подключите кабель питания лампы (16) в центральное отверстие крышки (11) и закрепите ее с помощью внутренних зажимов (17).
- Подключение к клеммам (15), кабель лампы (16), на противоположной стороне, где вы подключили кабель (8), будьте осторожны, чтобы вставить зеленый / желтый провод в клемме с символом земли.
- Открутить детали (20) из трех защелок (19). Вставьте стальные тросы в три отверстия крышки (11) и три специальных отвинтил (20).
- Для регулировки по высоте, или баланс, подвеска просто действовать на защелку (19) следующим образом: поднять трос (18) просто нажмите на него возле стеллажа: его освобождение самоблокирующимся системы (CD) повесить веревку, мы должны удерживать ее в финальную часть защелки, потяните за веревку достаточно далеко, а затем отпустите защелку: самоблокирующийся система блокирует веревку.
- Достигнута нужную высоту ослабьте винты (21), положить все это в стальной трос бесплатно, в частности, (22), сократить избыток кабеля и затянуть винты (21). В конце стального троса к терминалу (23).
- Винт из трех частей (20) и закройте крышку (11), затянув три винта (10).
- Введите презубец (24) в стекле (25) с движениями показано на четыре изображения (ABCD).
- Винтовые лампы (27) в держатель (26).



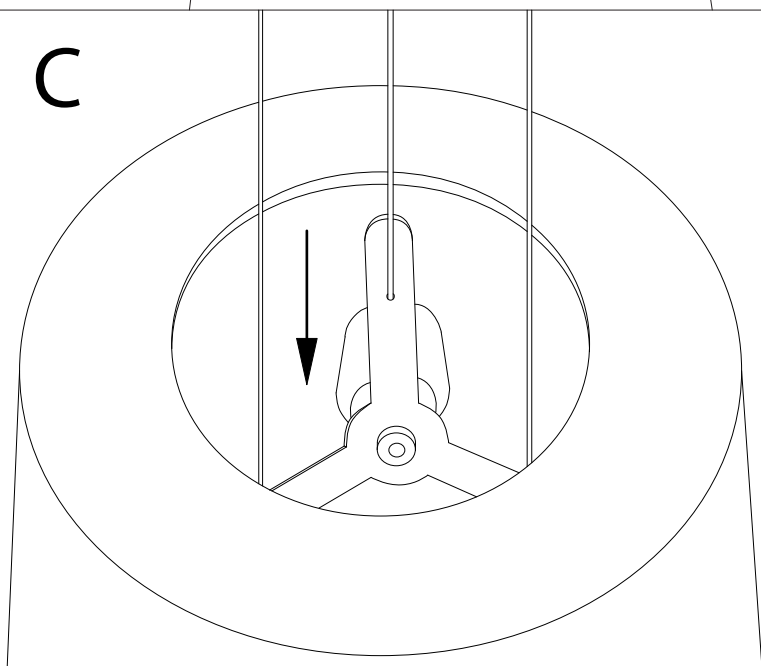
**A**



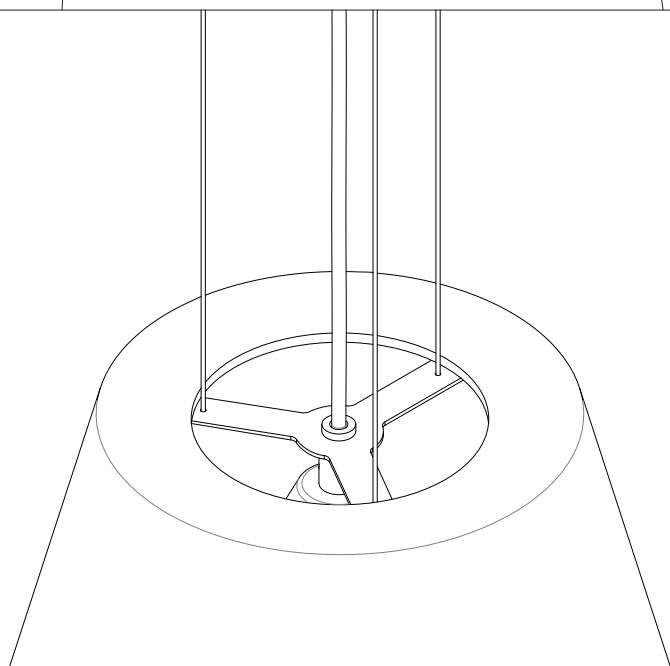
**B**



**C**



**D**



## DC MAXI JOLLY HC BI - 122415

### Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

**Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli. Se il driver presente nell'imballo non corrisponde a quello indicato nell'istruzione, fare riferimento a questa pagina del manuale.**

**Warning: The following instructions refer to several articles. If the driver included in the packaging does not match indicated in instruction, refer to this manual page.**

## DC MICRO JOLLY 6W 500mA - 122428

### Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

## DC MINI JOLLY BI - 122404

### Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V